



MARTINA PADBERG

**JOSEPH MALLORD  
WILLIAM TURNER**

p. 2

**Self Portrait**

**Autoportrét**

**Autoportrét**

**Autoportret**

**Autoportret**

**Αυτοπροσωπογραφία**

*c. 1799, Oil on canvas/olej na plátně/olej na plátne/olej na plótnie/  
ulei pe pânză/láδι σε καμβά, 74,3 × 58,4 cm, Tate Britain, London*

## **KÖNEMANN**

© 2016 koenemann.com GmbH  
www.koenemann.com

© 2017 Vydavatelství SLOVART, Praha  
© 2017 Vydavateľstvo SLOVART, Bratislava  
© 2017 451F sp. z o.o., Polska  
© 2017 Prior Media Group, București  
© 2017 Retail World (Public), Greece and Cyprus

Concept, Project Management: koenemann.com GmbH  
Text: Dr. Martina Padberg  
Editing: Uta Hasekamp

Translations: David Nash (English), Eva Marková (Czech),  
Janka Jurečková (Slovak), Agnieszka Gadzała (Polish),  
Ioana Hariton (Romanian), Sofia Giannoulaki (Greek)

Art Direction: Oliver Hessmann  
Layout: Beate Lennartz  
Picture credits: Bridgeman Images,  
akg-images gmbh (pp. 2, 16, 21, 28, 48, 122, 189, 191, 192, 194,  
196, 198, 236)

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced,  
photocopied or duplicated in any form without the prior written  
permission of the publisher.

ISBN: 978-3-7419-1947-3 (international)

Typesetting ITEM, s. r. o., Bratislava  
Printed in Spain by LiberDúplex

# Contents Obsah Obsah Spis treści Cuprins Περιεχόμενα

- 6 À propos
- 12 From Covent Garden to the Royal Academy**  
Z Covent Garden do Royal Academy  
Z Covent Garden do Kráľovskej akadémie  
Z Covent Garden do Royal Academy  
De la Covent Garden la Royal Academy  
Από το Κόβεντ Γκάρντεν στη Βασιλική Ακαδημία
- 30 “Prince of the rocks”**  
„Prince of the Rocks“  
„Prince of the Rocks“  
„Prince of the rocks“  
“Prince of the Rocks“  
Ο «Πρίγκιπας των βράχων»
- 110 From Sketch to Picture**  
Od skici k obrazu  
Od skice k obrazu  
Od szkicu do obrazu  
De la schiță la tablou  
Από το σκίτσο στον πίνακα
- 188 Natural Forces, Battles and Other Disasters**  
Přírodní živly, bitvy a jiné katastrofy  
Prírodné živly, bitky a iné katastrofy  
Siły natury, bitwy i katastrofy  
Forțele naturii, bătălii și alte catastrofe  
Φυσικές δυνάμεις, μάχες και άλλες καταστροφές
- 230 Turner as an Entrepreneur**  
Turner jako podnikatel  
Turner ako podnikateľ  
Turner jako przedsiębiorca  
Turner antreprenor  
Ο Τέρνερ ως επιχειρηματίας
- 246 Moving into a modern world**  
Vpád do moderního sveta  
Zrod modernej epochy  
Początki nowoczesności  
Începuturile lumii moderne  
Οι απαρχές ενός σύγχρονου κόσμου
- 284 Curriculum Vitae**
- 286 Museums**  
*Muzea*  
*Múzeá*  
*Muzea*  
*Muzee*  
*Μουσεία*

# À propos

*“Painting is a strange business.”*

*„Umění je zvláštní věc.“*

*„Umenie je zvláštna vec.“*

*„Sztuka to osobliwa sprawa.“*

*“Pictura este o afacere ciudată.”*

*«Η ζωγραφική είναι μια περίεργη δραστηριότητα»*

**WILLIAM TURNER**

William Turner was a shy loner and oddly eccentric. As an enormously productive artist, he quickly rose to become one of the most successful landscape and maritime artists in England, although his late works, however, provoked and polarized the art world of his time. Despite his fame being limited to Great Britain during his own lifetime, he is today internationally regarded as an outstanding and exceptional talent, between romanticism and impressionism.

Turner's work does not really fit into the common art-historical categories, but has proven to be something independent and unmistakable. The uncompromising resolution of his pictorial subject matter,

William Turner byl plachý samotář a podivínský excentrik. Jako neobyčejně produktivní umělec se rychle stal jedním z nejúspěšnějších anglických krajinářů a malířů věnujících se výjevům z oblasti mořeplavby, jeho pozdní dílo provokovalo a polarizovalo uměleckou scénu té doby. Ačkoli se během svého života neproslavil vně hranic Velké Británie, dnes platí za vskutku mimořádný talent na pomezí romantismu a impresionismu.

Turnerovo dílo nelze vměstnat do zavedených kunsthistorických škatulek, jelikož je vskutku svébytné a nezaměnitelné. To, jak na svých plátnech skrze efemérní hry se světlem nekompromisně rozpouští zobrazovanou skutečnost, zrcadlí

William Turner bol nespoločenský samotár a výstredný čudák. Keďže bol nesmierne produktívny, veľmi rýchlo sa vypracoval na jedného z najúspešnejších krajinárov a maliarov morských scenérií v Anglicku. Jeho diela z neskorších období však umelecký svet skôr provokovali a rozdeľovali. Počas života jeho sláva neprekročila hranice Veľkej Británie, no dnes je na celom svete uznávaný ako umelec výnimočného talentu na pomedzí romantizmu a impresionizmu.

Turnerova tvorba sa vymyká štandardným kunsthistorickým kategóriám, je nezameniteľná a nenapodobiteľná. Nekompromisné rozloženie námetov a hra so svetlom odráža radikálne zmeny, ktoré v tom

**Steamboat in a Storm**

**Parník v bouři**

**Parník v búrke**

**Parowiec podczas sztormu**

**Vas cu aburi în furtună**

**Ατμόπλοιο σε καταιγίδα**

c. 1841, Pencil and watercolor on paper/  
tužka a akvarel na papíře/  
ceruza a akvarel na papieri/  
ολόówek i akwarela na papierze/  
creion și acuarelă pe hârtie velină/  
μολύβι και ακουαρέλα σε χαρτί, 23,2 × 28,9 cm,  
Yale Center for British Art, New Haven



William Turner był stroniącym od ludzi indywidualistą i ekscentrykiem. Jako niezwykle płodny artysta, stosunkowo szybko stał się jednym z odnoszących największe sukcesy marynistów i pejzażystów angielskich. Jego różne obrazy prowokowały jednak i polaryzowały świat sztuki. Za życia cieszył się sławą tylko w Wielkiej Brytanii, natomiast dzisiaj uważa się go za wybitny talent okresu między romantyzmem a impresjonizmem.

Dzieło Turnera nie mieści się w tradycyjnych kategoriach historii sztuki – jest samoistne i niepowtarzalne. Na swoich nasyconych światłem, jakby pospiesznie malowanych obrazach, artysta bezkompromisowo rozmywał zarysy przedmiotów, co odzwierciedlało radykalne przemiany zachodzące

William Turner era un singuratic timid și un excentric bizar. Artist extrem de prolific, a devenit rapid unul dintre cei mai de succes pictori de peisaj și imagini maritime din Anglia. Lucrările târzii au provocat și au fascinat lumea artistică a epocii sale. Deși în timpul vieții Turner s-a bucurat de faimă numai pe teritoriul Marii Britanii, astăzi este considerat un creator cu talent excepțional – între romantism și impresionism.

Opera lui Turner nu se integrează în nici o clasificare uzuală a istoriei artei, fiind total aparte și inconfundabilă. Reprezentarea fără compromisuri a subiectelor în picturi intense, cu efecte de lumini evanescente, reflectă schimbările majore ale lumii din acea vreme. Revoluția industrială, apărută în

Oουίλλιαμ Τέρνερ ήταν ένας ντροπαλός, μοναχικός και αρκετά εκκεντρικός χαρακτήρας, ταυτόχρονα όμως και εξαιρετικά δημιουργικός καλλιτέχνης, ο οποίος έγινε γρήγορα ένας από τους πιο πετυχημένους τοπιογράφους και θαλασσογράφους της Αγγλίας. Τα ύστερα του έργα προκάλεσαν και πόλωσαν τον κόσμο της τέχνης, εκείνης της εποχής. Αν και η φήμη του κατά τη διάρκεια της ζωής του περιορίστηκε στην πατρίδα του, τη Μεγάλη Βρετανία, σήμερα εκτιμάται ως ένας καλλιτέχνης εξαιρετικού ταλέντου, που γεφύρωσε τον Ρομαντισμό με τον Ιμπρεσιονισμό.

Το έργο του Τέρνερ δεν ανήκει σε καμιά από τις συνηθισμένες κατηγορίες της ιστορίας της τέχνης, αλλά έχει αποδειχθεί, ότι είναι ανεξάρτητο και πρόδηλο.

Η ασυμβίβαστη ευκρίνεια των θεματικών έργων του, αιχμαλωτίζοντας



capturing fleeting moments of light, reflects the radical upheavals of the world at that time, as the emergence of industrialisation in England, during Turner's creative period, increasingly shaped people's everyday lives and world views. Under the influence of scientific discoveries and technical inventions, nature was no longer regarded as a divine creation, but as a dynamic environment which could be shaped

radikální proměny tehdejšího světa. V době, kdy Turner tvořil, ovlivňovala životní zkušenosti a postoje lidí stále více industrializace, šířící se právě z Anglie. Pod vlivem přírodovědných objevů a technických vynálezů považovali lidé přírodu čím dál víc nikoli za boží výtvar, ale za dynamické, člověkem utvářené prostředí. Železnice, parníky a strojová výroba urychlovaly pohyb, měnily

časе otriasali svetom. Priemyselná revolúcia, ktorá sa zrodila v Anglicku počas umelcovho života, čoraz viac ovplyvňovala každodenný život ľudí a ich pohľad na svet. V dôsledku vedeckých objavov a technických vynálezov príroda už viac nebola vnímaná ako božský výtvar, ale ako dynamické prostredie, ktoré môžu ľudia aktívne formovať. Železnice, parníky a strojová výroba dovtedy nevídaným spôsobom



*Study of Sunlight*

*Studie slunečního světla*

*Štúdiá slnečného svetla*

*Studium światła słonecznego*

*Studiu pentru lumina soarelui*

*Μελέτη του φωτός του ήλιου*

*c. 1830–39, Watercolor on paper/akvarel na papíře/akvarel na papieri/akwarela na papierze/ acwarelă pe hârtie/ακουαρέλα σε χαρτί, 8,9 × 19 cm, Victoria & Albert Museum, London*

w ówczesnym świecie. W czasach twórczej działalności Turnera na życie i światopogląd ludzi coraz większy wpływ wywierała industrializacja, która rozpoczęła się właśnie w Anglii. Pod wpływem odkryć przyrodniczych i wynalazków technicznych naturę traktowano nie jako dzieło bożego stworzenia, lecz jako dynamiczne otoczenie człowieka, które może on współkształtować. Kolej żelazna, statki

Anglia pe timpul lui Turner, a marcat din ce în ce mai mult cotidianul și gândirea umană. Sub influența descoperirilor științifice și a invențiilor tehnice, natura nu mai era privită precum o creație divină ci ca un ambient dinamic în mâna oamenilor. Căile ferate, vapoarele cu abur și producția asistată de mașinării accelerează mișcarea, procesul muncii și viața în general, într-un mod până atunci necunoscut.

φευγαλέες στιγμές φωτός, αντικατοπτρίζει τις ριζοσπαστικές ανατροπές της εποχής εκείνης, σ' ολόκληρο τον κόσμο. Η εμφάνιση της βιομηχανικής επανάστασης, που γεννήθηκε στην Αγγλία την εποχή του Τέρνερ, καθόριζε ολοένα και περισσότερο την καθημερινότητα στη ζωή των ανθρώπων, καθώς και τις απόψεις τους για τον κόσμο. Κάτω από την επιρροή των επιστημονικών ανακαλύψεων και τεχνολογικών εφευρέσεων, η φύση δεν θεωρείτο πλέον ως μια θεϊκή δημιουργία,





**Rockets and Blue Lights (Close at Hand to Warn Steamboats of Shoal Water)**

**Rakety a modrá světla varující parníky před mělčinou**

**Rakety a modré světla varujúce parníky pred plytčinou**

**Race i niebieskie światła ostrzegające parowce przed mielizną**

**Rachete și lumini albastre pentru a semnala varoarelor cu aburi bancurile de nisip**

**Φωτοβολίδες και μπλε σινιάλα προειδοποιητικά των ατμόπλοιων για την ύπαρξη αμμόλοφου**

c. 1840, Oil on canvas/olej na plátně/olej na plátne/olej na plótnie/ulei pe rănză/láði σε καμβά, 92,2 × 122,2 cm, Clark Art Institute, Williamstown

**Old Margate Pier/Staré přístaviště v Margate/Staré přístaviško v Margate/Stare molo w Margate/Vechiul chei din Margate/Η παλιά προβλήτα Μαργκέιτ**

c. 1804, Oil on panel/olej na desce/olej na dreve/olej na desce/ulei pe panel/láði σε ξύλο, 25,4 × 40,6 cm, Private collection

by humans. Railways, steamships and machine-assisted production conditions accelerated movement, the process of work, and life in general in ways hitherto unknown. How could these changes be visually portrayed? Which means of artistic expression could keep up with the impressive technical developments? Would painting still have a future following the invention of photography? Turner's revolutionary late work seems to answer these questions. Like no other, this artist illustrates the great theme of his time: the unstoppable dynamism of modernity.

pracovní procesy i lidský život dosud nevídaným způsobem.

Jak lze tyto proměny ztvárnit na obraze? Jaké umělecké vyjadřovací prostředky se pojí s prudkým technickým vývojem? Má malířství po vynálezu fotografie ještě vůbec nějakou budoucnost? Zdá se, že Turnerovo revoluční pozdní dílo může poskytnout kýžené odpovědi. Jako nikdo jiný ztvárňuje velké téma své doby: nezadržitelnou dynamiku moderny.

zrychlili tempo vývoja, výroby aj života vo všeobecnosti.

Ako sa dajú všetky tieto zmeny zachytiť maliarsky? Ktoré umelecké prostriedky sú schopné držať krok s impozantným technickým vývojom? Má ešte maľba po vynájdění fotografie budúcnosť? Odpoveďou na tieto otázky sa zdajú byť práve Turnerove revolučné diela z neskoršieho obdobia. Ako nikto iný totiž zachytil dôležitú tému tých čias: nezastaviteľnú dynamiku modernosti.



parowe i wspomagana maszynami produkcja przyspieszyły na nieznaną dotąd skalę przemieszczanie się, produkcję i ogólne tempo życia.

W jaki sposób można przedstawić te zmiany na obrazach? Które z artystycznych środków wyrazu mogą iść w parze z tymi imponującymi osiągnięciami techniki? Czy po wynalezieniu fotografii malarstwo ma jeszcze jakąś przyszłość? Rewolucyjne obrazy dojrzałego Turnera zdają się udzielać odpowiedzi na te pytania. Artysta ten jak nikt inny obrazuje wielki temat swoich czasów – niepowstrzymaną dynamikę nowoczesności.

Cum se pot reprezenta aceste mutații într-o imagine? Ce mijloace de expresie artistică pot susține ritmul evoluțiilor tehnice impresionante? Pictura mai poate avea succes după apariția fotografiei? Revoluționara operă târzie a artistului pare să aibă răspuns la toate aceste întrebări. Ca nici un altul, Turner ilustrează tema epocii sale: dinamica inexorabilă a modernității.

αλλά ως ένα δυναμικό περιβάλλον, το οποίο μπορούσε να διαμορφωθεί από τον άνθρωπο. Ο σιδηρόδρομος, τα ατμόπλοια και οι συνθήκες της μαζικής παραγωγής, επιτάχυναν – μ' έναν τρόπο άγνωστο έως τότε – την πρόοδο, τη διαδικασία της εργασίας, και τη ζωή εν γένει. Πως θα μπορούσαν να αποτυπωθούν αυτές οι αλλαγές σε εικόνες; Ποια μέσα καλλιτεχνικής έκφρασης μπορούσαν να διατηρήσουν τον τόσο εντυπωσιακό ρυθμό της τεχνολογικής εξέλιξης; Θα είχε η ζωγραφική δικό της μέλλον μετά την ανακάλυψη της φωτογραφίας; Το επαναστατικό ύστερο έργο του Τέρνερ, δείχνει να απαντά σ' αυτές τις ερωτήσεις. Όπως κανένας άλλος, ο καλλιτέχνης απεικονίζει το μεγάλο θέμα της εποχής του: τον ασταμάτητο δυναμισμό του μοντερνισμού.



**Margate**

**Margate**

**Margate**

**Margate**

**Margate**

**Μαργκέητ**

1808, Oil on canvas/olej na plátně/olej na plátne/  
olej na plótnie/ulei pe pânzá/λάδι σε καμβά,  
90,2 × 120,7 cm, Petworth House, Petworth

### **From Covent Garden to the Royal Academy**

Joseph Mallord William Turner came from a petit bourgeoisie background, as the son of a barber and wig-maker. He was, effectively, an only child, born on 23 April 1775 at Maiden Lane in Covent Garden, right in the heart of the busy city center of London. A younger sister died shortly before her fifth birthday. Father and son had a lifelong very close relationship, due to Turner's mother Mary suffering from severe depression and psychosis. From 1799, she lived in various psychiatric hospitals, dying in 1804. As a result, Turner was given temporary home by various relatives during his childhood, including in the coastal town of Margate in Kent, to where he enjoyed returning as an adult.

### **Z Covent Garden do Royal Academy**

Joseph Mallord William Turner pocházel z maloměstských poměrů, byl synem holiče a výrobce paruk. Narodil se 23. dubna 1775 v Maiden Lane v Covent Garden, uprostřed rušného centra Londýna, a zůstal jediným dítětem svých rodičů. Jeho mladší sestra zemřela krátce před svými pátými narozeninami. Syna a otce pojilo celý život těsné pouto, neboť Turnerova matka Mary trpěla těžkými depresemi a psychózami. Od roku 1799 trávila život v psychiatrických léčebnách a roku 1804 zemřela. Turner proto jako malý často trávil čas po příbuzných, mimo jiné v pobřežním městečku Margate v Kentu, kam se v dospělosti rád vracel.

### **Z Covent Garden do Kráľovskej akademie**

Joseph Mallord William Turner pochádzal z nižšej strednej triedy. Bol synom holiča a výrobcu parochní. Narodil sa 23. apríla 1775 na Maiden Lane v Covent Garden, v samom srdci Londýna. Jeho mladšia sestra sa nedožila piatych narodenín, a tak vyrastal v podstate ako jedináčik. Celý život si bol veľmi blízky s otcom, aj preto, že matka Mary trpela ťažkými depresiami a psychózou. Od roku 1799 až do svojej smrti v roku 1804 bola internovaná vo viacerých psychiatrických liečebniach. Ako dieťa sa Turner často krátkodobo zdržiaval u rôznych príbuzných, okrem iného v pobrežnom mestečku Margate v grófstve Kent, kam sa rád vracal aj v dospelosti.

**Boats at Margate Pier**

**Lodě u mola v Margate**

**Lode v prístavisku v Margate**

**Łodzie przy molo w Margate**

**Vase in portul Margate**

**Πλοία στην προβλήτα Μαργκέτ**

*Gouache on grey paper/kvaš na šedém papíře/  
gvaš na sivom papieri/gwasz na szarym papierze/  
gwaše pe hârtie gri/témpera σε γκρι χαρτί,  
21 × 27,7 cm, Private collection*



### **Z Covent Garden do Royal Academy**

Joseph Mallord William Turner pochodził z rodziny drobnomieszczańskiej – jego ojciec był fryzjerem i perukarzem. Urodzony 23 kwietnia 1775 przy Maiden Lane w Covent Garden, w samym sercu Londynu, pozostał jedynym dzieckiem swoich rodziców. Jego młodsza siostra zmarła tuż przed swoimi piątymi urodzinami. Ojca i syna łączyła przez całe życie bliska więź, gdyż matka Williama, Mary, cierpiała na ciężkie depresje i psychozy. Od 1799 roku przebywała na stałe w zakładach psychiatrycznych i tam też w 1804 roku zmarła. Z tego względu w dzieciństwie Turner często spędzał dłuższy czas u różnych krewnych – mieszkał między innymi na wybrzeżu Morza Północnego w miasteczku Margate w hrabstwie

### **De la Covent Garden la Royal Academy**

Joseph Mallord William Turner provenea dintr-o familie de mici burgezi, tatăl său fiind bărbier-peruchier. Artistul s-a născut pe 23 aprilie 1775 în inima Londrei, pe Maiden Lane în Covent Garden. Sora lui mai mică moare încă înainte de a împlini cinci ani și el rămâne astfel singurul copil. Tatăl și fiul au avut o relație foarte apropiată de-a lungul vieții pentru că mama lui William, Mary, suferea de o depresie severă fiind mult internată în diferite spitale de psihiatrie unde a și sfârșit în 1804. În copilărie, Turner a fost încredințat diverselor rude, în diferite localități, una dintre ele fiind Margate-pe coastă, în ținutul Kent, unde s-a reîntors apoi cu plăcere și ca adult.

### **Από το Κόβεντ Γκάρντεν στη Βασιλική Ακαδημία**

Ο Τζόζεφ Μάλλορντ Ουίλλιαμ Τέρνερ ήταν γιός ενός κουρέα και κατασκευαστή περουκών. Ήταν το μοναδικό παιδί της οικογένειας, γεννημένος στις 23 Απριλίου 1775, στο Maiden Lane, στο Κόβεντ Γκάρντεν, στην πολυσύχναστη καρδιά του κέντρου της πόλης του Λονδίνου. Μια νεότερή του αδελφή, πέθανε λίγο πριν τα πέμπτα της γενέθλια. Πατέρας και γιός, είχαν μια πολύ στενή σχέση όλη τους τη ζωή, καθότι η μητέρα του Τέρνερ, Μαίρη, υπέφερε από σοβαρή κατάθλιψη και ψύχωση. Από το 1779, έζησε σε διάφορα ψυχιατρικά νοσοκομεία, όπου και πέθανε το 1804. Ως αποτέλεσμα, ο Τέρνερ ζούσε περιστασιακά με διάφορους συγγενείς κατά την παιδική του ηλικία, όπως στη μικρή παραθαλάσσια πόλη Μαργκέτ στο Κεντ, όπου επέστρεψε με χαρά μεγαλώνοντας.



**Margate**  
**Margate**  
**Margate**  
**Margate**  
**Margate**  
**Μαργκέητ**

1822, Watercolor  
 and scraping out  
 on wove paper/  
 akvarel na papíře/  
 akvarel na  
 velínovom  
 papieri/  
 akwarela  
 na papierze  
 czerpanym  
 /acuarelă pe  
 hârtie velină/  
 ακουαρέλα σε  
 ειδικό χαρτί,  
 15,7 × 23,7 cm,  
 Yale Center  
 for British Art,  
 New Haven

It was initially expected that the young Turner would learn his father's craft, but even in his childhood he displayed a particular talent for drawing. Already as a twelve-year-old, he was able to sell some of his works successfully in his father's hairdressing salon, leading to him eventually being granted an artistic education. Turner began this at the age of almost 14 years under the architect Thomas Malton, learning the technical basis for precise architectural drawings and topographical views.

Shortly afterwards, he succeeded in being accepted as a student in the venerable Royal Academy.

Mladý Turner se měl nejprve vyučit řemeslu svého otce. Ale již v dětství se u něj projevil mimořádný výtvarný talent. Už jako dvanáctiletý prodával v otcově salonu s úspěchem některé své práce, až nakonec získal svolení ke studiu výtvarného umění. Studium započal v necelých čtrnácti letech u architekta Thomase Maltona a získal tu technické základy precizní architektonické kresby a topografických skic.

Krátce poté byl přijat jako žák na oceňovanou Royal Academy.

Pôvodne sa očakávalo, že mladý Turner bude pokračovať v otcových stopách a vyučí sa remeslu, no už v detstve sa prejavil jeho veľký kresliarsky talent. Keď mal dvanásť, podarilo sa mu v otcovom holičstve predať niekoľko prác, a tak mu otec dovolil, aby začal študovať výtvarné umenie. Ako 14-ročného sa ho ujal architekt Thomas Malton, ktorý mu dal technické základy potrebné pre architektonické kresby a topografické pohľady.

Krátco nato ho prijali na umeleckú školu ctihodnej Kráľovskej akadémie.

**View off Margate,  
Evening**

**Pohled  
na Margate, večer**

**Pohľad  
na Margate, večer**

**Wieczorny widok  
z Margate**

**Peisaj din  
Margate, seara**

**Η θέα από  
την προβλήτα  
Μαργκέτ,  
σούρουπι**

c. 1840, Oil on  
canvas/  
olej na plátně/  
olej na plátne/  
olej na plótnie/  
ulei pe rănză/  
λάδι σε καμβά,  
32,1 × 48,9 cm,  
Clark Art Institute,  
Williamstown



Kent, do którego chętnie wracał jako człowiek dorosły.

Młody Turner miał osiąść tajniki rzemiosła uprawianego przez ojca, jednak już w dzieciństwie objawił się jego wyjątkowy talent do rysunku. W salonie fryzjerskim ojca, jako dwunastolatek, sprzedawał niektóre swoje prace, więc w końcu ojciec pozwolił mu na kształcenie artystyczne. Rozpoczął je w wieku niespełna 14 lat u architekta Thomasa Maltona. Nauczył się tam technicznych podstaw precyzyjnego rysunku architektonicznego i widoków topograficznych. Niedługo potem udało mu się zostać uczniem szacownej Royal Academy.

Tânărul Turner trebuia să preia meseria părintelui său dar talentul la desen s-a arătat încă din copilărie. La vârsta de 12 ani vindea deja mici lucrări clienților din prăvălia tatălui, obținând astfel permisiunea de a urma o formare artistică. Începe de la 14 ani să studieze pe lângă arhitectul Thomas Malton de la care preia bazele tehnice indispensabile pentru realizarea vederilor topografice și a desenelor de arhitectură precise.

La scurt timp este admis ca student la venerabila Royal Academy.

O νεαρός Τέρνερ επρόκειτο να ακολουθήσει τη δουλειά του πατέρα του, αλλά ήδη σε πολύ νεαρή ηλικία, είχε φανεί το ταλέντο του στη ζωγραφική.

Δωδεκάχρονος, ήταν ήδη σε θέση να πουλήσει με επιτυχία κάποια από τα έργα του, στο κουρείο του πατέρα του, κάτι που αργότερα του εξασφάλισε τα μέσα για μια καλλιτεχνική εκπαίδευση. Την εκπαίδευση αυτή την ξεκίνησε στα 14 του χρόνια, υπό την επίβλεψη του αρχιτέκτονα Τόμας Μάλτον, μαθαίνοντας την τεχνολογική βάση για ακριβή αρχιτεκτονικά σχέδια και τοπογραφικές όψεις.

Λίγο αργότερα, έγινε δεκτός ως φοιτητής στην σεβάσμιμα Βασιλική Ακαδημία.